

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫХ ТЕКСТОВ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

THE USE OF PROFESSIONALLY ORIENTED TEXTS IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE FOR MEDICAL STUDENTS

Мамбетова Р.Б. к.ф.н., доцент,
Айбергенова.А.Р. докторант

КГУ им.Бердаха,742000, г. Нукус, ул. Академика Ч. Абдирова,1
<https://doi.org/10.5281/zenodo.14533610>

Annotation: The article examines the relevance of the use of professionally oriented texts in teaching Russian as a foreign language (RCT) to students of medical specialties. Special attention is paid to the development of linguistic and communicative competence necessary for professional communication. The stages of working with the text, types of tasks and their role in the formation of professional dialogue skills are outlined.

Keywords: Russian as a foreign language, professionally oriented texts, medical students, communicative competence, teaching methods.

Аннотация: Статья рассматривает актуальность применения профессионально ориентированных текстов в обучении русскому языку как иностранному (РКИ) студентов медицинских специальностей. Особое внимание уделяется развитию языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для профессионального общения. Обозначены этапы работы с текстом, виды заданий и их роль в формировании навыков профессионального диалога.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, профессионально ориентированные тексты, студенты-медики, коммуникативная компетенция, методика обучения.

Профессионально ориентированные тексты занимают центральное место в обучении РКИ студентов-медиков, поскольку они способствуют развитию коммуникативной компетенции и позволяют иностранным студентам быстрее адаптироваться к учебному процессу и будущей профессиональной деятельности (Девдариани, Рубцова, 2021). Их использование обусловлено необходимостью обучения навыкам профессионального общения, включая умение понимать и применять медицинскую терминологию, читать профессиональную литературу, оформлять документацию и вести диалоги с пациентами и коллегами (Орлова, 2023).

Кроме того, профессиональные тексты помогают формировать интегративную компетенцию, объединяя изучение языка и клинической практики. По мнению Бунько (2021), такие материалы создают условия для моделирования ситуаций реального общения, что является важным этапом подготовки студентов к работе в русскоязычной среде.

Методология обучения

Методика работы с профессионально ориентированными текстами в обучении русскому языку как иностранному (РКИ) студентов-медиков предполагает три ключевых этапа, которые позволяют максимально эффективно интегрировать учебные материалы в образовательный процесс. Каждый этап выполняет свою функцию, обеспечивая последовательное освоение материала и закрепление полученных знаний.

Методика включает три этапа работы с текстами (Новикова, 2023):

На данном этапе основное внимание уделяется знакомству студентов с текстом, его содержанием и базовой лексикой. Этот этап включает следующие ключевые действия:

- **Актуализация фона знаний:** преподаватель помогает студентам вспомнить или узнать основную информацию, связанную с тематикой текста. Например, перед чтением текста о сердечно-сосудистых заболеваниях обсуждаются основные понятия: сердце, кровообращение, давление.

- **Прогнозирование содержания:** использование заголовков, иллюстраций и ключевых слов позволяет студентам предположить, о чем пойдет речь в тексте. Это мотивирует к чтению и помогает активировать уже имеющиеся знания.

- **Семантизация лексики:** сложные термины объясняются до чтения текста. Например, медицинские термины, такие как “гипертензия” или “аритмия”, предварительно обсуждаются с приведением примеров и контекстов их употребления (Девдариани, Рубцова, 2021).

- **Чтение текста:** студенты читают текст самостоятельно или вместе с преподавателем, обращая внимание на ключевые моменты. На этом этапе важно предложить задания, которые помогут выявить общее понимание содержания (Бунько, 2021).

На втором этапе студенты подробно анализируют содержание текста, изучают его структуру и грамматические особенности. Этот этап предполагает:

- **Лексическую работу:** анализируются новые слова и выражения, их морфологические особенности, типичные контексты использования. Например, при изучении текста на тему “заболевания органов дыхания” студенты выделяют и запоминают слова, связанные с дыхательной системой: “бронхи”, “легкие”, “инфекция”.

- **Работу с грамматикой:** на основе текста преподаватель объясняет грамматические конструкции, типичные для профессионального языка. Например, изучаются сложноподчиненные предложения, которые часто встречаются в описаниях диагнозов или медицинских случаев (Орлова, 2023).

- **Ответы на вопросы:** преподаватель задает вопросы разного уровня сложности — от базовых, проверяющих общее понимание текста, до аналитических, требующих осмысления содержания. Например: “Какие симптомы характерны для описанного заболевания?”

- **Составление глоссария:** студенты самостоятельно или с помощью преподавателя составляют список новых слов и их определений, что помогает им лучше усвоить лексику и применять ее в дальнейшем (Новикова, 2023).

Анализ — выделение ключевой лексики, изучение грамматических конструкций.

Этот этап направлен на закрепление изученного материала через выполнение практических заданий и моделирование профессиональных ситуаций. Ключевые виды деятельности включают:

- Моделирование диалогов: студенты воспроизводят профессиональные ситуации, такие как беседа врача с пациентом или обсуждение клинического случая. Например, один студент играет роль врача, другой — пациента с описанным в тексте заболеванием, что развивает навыки устной речи и профессионального общения (Бунько, 2021).

- Создание письменных работ: выполнение заданий на составление историй болезни, медицинских отчетов или рекомендаций пациенту. Эти упражнения помогают развивать письменную речь, соответствующую профессиональному стилю (Орлова, 2023).

- Дискуссии и презентации: обсуждение в группе темы текста, представление своих выводов или решений по предложенному случаю. Например, после изучения текста о профилактике инфекционных заболеваний студенты могут обсуждать возможные меры профилактики в разных условиях.

- Ролевые игры: расширенный формат, включающий работу в командах, где студенты распределяют роли (например, врач, пациент, медсестра) и разыгрывают профессиональные ситуации.

Кроме того, важно использование разных типов текстов: научных, официально-деловых, а также художественных, содержащих описание профессиональных ситуаций (Бунько, 2021).

Это развивает как языковую, так и социально-коммуникативную компетенцию (Новикова, 2023).

Эта методология доказала свою эффективность в обучении студентов медицинских специальностей, так как сочетает теоретическое изучение языка с практическим использованием полученных знаний в профессиональной сфере. Такой подход не только способствует освоению языка, но и формирует у студентов уверенность в своей способности успешно работать в русскоязычной медицинской среде.

Эффективность применения профессионально ориентированных текстов в обучении русскому языку как иностранному студентов-медиков достигается через разнообразные практические задания. Эти задания направлены на закрепление теоретических знаний и их интеграцию в профессиональную деятельность. Рассмотрим основные аспекты их реализации.

Ролевые игры и кейс-методы занимают важное место в практической реализации. Такие упражнения позволяют студентам разыгрывать профессиональные ситуации, связанные с реальными клиническими случаями, обсуждаемыми в тексте. Например:

- Один студент выступает в роли врача, который объясняет пациенту схему лечения.

- Другой играет роль фармацевта, консультирующего клиента о противопоказаниях препарата (Девдариани, Рубцова, 2021).

Кейсовый метод особенно эффективен для развития навыков аналитического мышления. Примером может служить задание: на основе прочитанного текста о

заболевании предложить методы лечения и обосновать их выбор. Такое задание помогает студентам не только повторить лексику, но и научиться применять ее в профессиональном контексте.

Письменные работы играют ключевую роль в закреплении профессиональной лексики и навыков использования официально-делового стиля. Примеры заданий:

- Составление истории болезни: студенты описывают клинический случай, используя терминологию из текста.
- Заполнение медицинской документации: упражнения, где нужно вписать недостающие данные, такие как диагноз, симптомы, рекомендации.
- Составление памяток для пациентов: студенты пишут краткие инструкции по профилактике или лечению заболеваний, опираясь на текстовые материалы (Бунько, 2021).

Эти задания помогают развивать письменные навыки и приучают студентов к специфике ведения медицинской документации в русскоязычной среде.

Групповая работа и дискуссии на основе профессиональных текстов способствуют развитию коммуникативной компетенции и критического мышления. Например, после изучения текста на тему “Инфекционные заболевания” студенты могут обсудить, какие профилактические меры наиболее эффективны в различных условиях. Дискуссии помогают:

- Закрепить новые лексические единицы через активное использование.
- Сравнить подходы к лечению в разных странах, что особенно полезно для иностранных студентов (Орлова, 2023).

Цифровые технологии играют важную роль в практической реализации методики. Преподаватели активно используют:

- Интерактивные платформы (например, Moodle или Zoom) для выполнения тестов на понимание текста.
- Электронные симуляторы для моделирования диалогов врача и пациента, которые позволяют отрабатывать лексику и речевые конструкции в игровом формате (Новикова, 2023).
- Видеоматериалы: просмотр тематических видео с последующим обсуждением помогает расширить лексический запас и закрепить произношение медицинских терминов.

Результаты и преимущества

Проведение таких практических занятий позволяет иностранным студентам:

- Быстрее осваивать медицинскую терминологию.
- Ощущать уверенность в профессиональной коммуникации.
- Легче адаптироваться к реальным условиям клинической практики (Хлызова, 2021).

Эффективная интеграция текстов в образовательный процесс способствует формированию профессионально-коммуникативной компетенции, что является важным шагом в подготовке квалифицированных специалистов для работы в русскоязычной медицинской среде.

Использование профессионально ориентированных текстов в обучении русскому языку как иностранному для студентов медицинских специальностей является

ключевым компонентом эффективного образовательного процесса. Эти тексты способствуют формированию профессионально-коммуникативной компетенции, объединяя языковую подготовку с освоением медицинской терминологии и профессиональных навыков.

Такая методика, включающая три этапа работы с текстами (ввод, анализ и практическое применение), позволяет последовательно развивать у студентов необходимые для профессиональной деятельности умения. Особая ценность данной методики заключается в ее направленности на реальную практику: моделирование профессиональных ситуаций, работа с медицинской документацией, проведение дискуссий и выполнение ролевых заданий помогают студентам адаптироваться к условиям русскоязычной клинической среды.

Кроме того, применение современных технологий, таких как интерактивные платформы и цифровые симуляторы, делает обучение более увлекательным и практико-ориентированным, повышая мотивацию студентов. Подобный интегративный подход не только облегчает изучение языка, но и создает прочную основу для профессионального роста будущих врачей.

В дальнейшем можно расширить исследование, проанализировав эффективность различных типов профессионально ориентированных текстов и их влияние на освоение студентами языковых навыков в условиях различных медицинских вузов.

References:

1. Девдариани Н.В., Рубцова Е.В. Профессионально ориентированные задания в процессе обучения РКИ студентов-медиков. — Курский ГМУ, 2021.
2. Орлова Е.В. Русский язык для студентов-медиков. СПб.: Златоуст, 2023.
3. Новикова М.Л. Компетентностный подход в обучении РКИ. — М.: РУДН, 2023.
4. Бунько Н.М. Применение научных текстов в обучении РКИ. — СПб.: СПбГУ, 2021.
5. Горшкова С.А. Обучение профессиональному русскому языку. — Казань, 2020.
6. Ломова Т.И. Методика работы с профессиональной лексикой. — Воронеж, 2019.
7. Адашкевич И.В. Учебные материалы для медиков. — Минск, 2022.
8. Хомский Н. Теория языка и речи. — М.: Прогресс, 2002.
9. Хлызова О.А. Проблемы РКИ в медицинских вузах. — Томск, 2021.
10. Иванова, М.Ю. Роль и методы работы с текстами в обучении РКИ на примере медицинских специальностей. — М.: Наука, 2020.
11. Рязанцева, О.А. Интегративный подход в обучении РКИ: от теории к практике. — Екатеринбург, 2022.
12. Петрова, И.С. Медицинская лексика и её особенности в обучении РКИ. — Тверь, 2021.
13. Чернова, Т.В. Методы работы с медицинской документацией на русском языке для иностранных студентов. — Воронеж, 2023.